Прва детска амбасада во светот Меѓаши

Финансиски Извештаи
За годината завршена на 31 декември 2004 година

Содржина

Извештај на ревизорот

Финансиски извештаи

Биланс на успех	1
Биланс на состојба	2
Извештај за деловниот фонд	3
Белешки кон финансиските извештаи	4
Прилог	10

KPMG

КПМГ Македонија д.о.о.
Ул. „Даме Груев" бр.28, 4ти кат
Скопје 1000
Република Македонија

тел: + 389 (2) 3135 220
факс: + 389 (2) 3111 811
е-пошта: kpmg@kpmg.com.mk
www. kpmg.com.mk

Независен Извештај на ревизорот до Прва детска амбасада во светот Меѓаши

Извршивме ревизија на придружниот биланс на состојба на Прва детска амбасада во светот Меѓаши ("Организацијата") на 31 декември 2004 година, како и на поврзаните со него биланс на приходи и расходи и движењето на деловниот фонд за годината тогаш завршена. Одговорноста за финансиските извештаи е на раководството на Организацијата. Наша одговорност е да искажеме независно мнение, базирано на извршената ревизија.

Ревизијата ја извршивме во согласност со Меѓународните стандарди на ревизија. Овие стандарди изискуваат да ја планираме и извршиме ревизијата со цел да се здобиеме со разумна увереност дека финансиските извештаи не содржат материјално значајни грешки. Ревизијата вклучува испитување, врз основа на тестирање, на евиденциите што ги поткрепуваат износите и образложенијата во финансиските извештаи. Таа исто така вклучува осврт на користените сметководствени принципи и значајните проценки направени од раководството, како и оценка за адекватноста на прикажувањето на информациите во финансиските извештаи. Ние сме убедени дека нашата ревизија обезбедува разумна основа за нашето мнение.

Според наше мнение, финансиските извештаи реално и објективно ја прикажуваат финансиската состојба на Организацијата на 31 декември 2004 година, како и резултатот од работењето за годината тогаш завршена, во согласност со Македонските закони.

Скопје 7 јуни 2005 година

ОВЛАСТЕН РЕВИЗОР НА РМ
Гордана Никушевска

КПМГ Македонија ДОО
ДИРЕКТОР
Ѓорѓи Чучук

KPMG Macedonia Ltd, established under Macedonian law, is a member of KPMG International, a Swiss cooperative.

Registered in the Basic court Skopje 1 Skopje with decision No. T.reg. 3433/1999.

Tax No. MK4030996107850.

Биланс на успех

За годината завршена на 31 декември 2004

Во денари	**Белешка**	**2004**	**2003**
Приходи од донации	1	11.088.188	22.085.574
Приходи од само-финансирање		296.608	175.623
Вкупно приходи		11.384.796	22.261.197
Програмски расходи	2	12.861.211	21.854.273
Програмски расходи		12.861.211	21.854.273
(Кусок)/вишок за годината		(1.476.415)	406.924

Биланс на состојба

На 31 декември 2004

Во денари	**Белешка**	**2004**	**2003**
Актива			
Материјални вложувања	3	1.631.868	2.359.883
Вкупно постојани средства		1.631.868	2.359.883
Парични средства и паричен еквивалент	4	596.138	1.884.410
Побарувања	5	208.400	208.400
Вкупно тековни средства		804.538	2.092.810
Вкупна актива		2.436.406	4.452.693
Пасива			
Деловен фонд		2.400.920	4.315.958
Вкупно деловен фонд		2.400.920	4.315.958
Обврски	6	35.486	136.735
Вкупно тековни обврски		35.486	136.735
Вкупна пасива		2.436.406	4.452.693

Финансиските извештаи прикажани на страниците од 1 до 9 беа одобрени од Колегиумот на Организацијата на 7 јуни 2005 и во нејзино име беа потпишани од:

М-р Драги Змијанац
Извршен директор

Извештај за деловниот фонд

За годината завршена на 31 декември 2004

Во денари	**Деловен Фонд**
На 1 јануари 2003	2.402.034
Зголемување на материјални вложувања	1.635.929
Амортизација за годината	(128.930)
Вишок за годината	406.924
На 31 декември 2003	4.315.958
На 1 јануари 2004	4.315.958
Зголемување на материјални вложувања	330.495
Отпис на материјални вложувања	(659.744)
Амортизација за годината	(109.374)
Кусок за годината	(1.476.415)
На 31 декември 2004	2.400.920

Белешки кон финансиските извештаи

Значајни сметководствени политики

Првата детска амбасада во светот Меѓаши ("Организацијата") е основана во Скопје, Република Македонија, на 29 април 1992 година. Организацијата е регистрирана како непрофитна организација во согласност со Законот за граѓански здруженија и фондации и работи на национално ниво со средства добиени од разни донатори. Главните активности на Организацијата се однесуваат на заштита на детските права.

(а) Извештај за усогласеност

Финансиските извештаи на Организацијата се изготвени во согласност со Македонските закони.

(б) Основа за изготвување на финансиските извештаи

Финансиските извештаи се прикажани во македонски денари. Финансиските извештаи се изготвени врз основа на историски вредности модифицирани за ревалоризацијата на материјалните вложувања и амортизацијата.

Сметководствените политики се конзистентни со оние користени во минатите години.

(в) Материјални вложувања

Материјалните вложувања се прикажани според набавната или ревалоризирана вредност намалена за акумулираната амортизација (види подолу).

Набавките на материјалните вложувања во текот на годината од донации во пари се евидентираат како материјални вложувања и обврски спрема добавувачот, а истовремено и како трошок и зголемување на деловниот фонд. Донациите во вид на материјални вложувања се евидентираат како зголемување на средствата и на деловниот фонд.

Амортизацијата на материјалните вложувања се обезбедува по пропорционална метода на начин да се отпише набавната или ревалоризирана вредност на средствата во текот на нивниот законски пропишан полезен век на траење.

	2004	2003
	%	%
Мебел и опрема	12-20	12-20

Белешки кон финансиските извештаи

Значајни сметководствени политики (продолжение)

(в) Материјални вложувања (продолжение)

Амортизацијата на материјалните вложувања набавени во пари се евидентира како намалување на деловниот фонд и зголемување на акумулираната амортизација. Амортизацијата на донираните основни средства во натура се евидентира како трошок и зголемување на акумулираната амортизација.

На материјалните вложувања не им се пресметува амортизација се до нивното ставање во употреба.

(г) Приходи од донации

Приходите од донации се признаваат во пресметковниот период во којшто настанале според критериумот на мерливост и расположивост. Приходите се мерливи кога може да се искажат вредносно. Приходите се расположиви кога се остварени во пресметковниот период или во рок од 30 дена по истекот на пресметковниот период под услов приходите да се однесуваат на пресметковниот период и служат за покритие на обврските од тој пресметковен период.

(д) Расходи

Расходите се признаваат во пресметковниот период во кој настанале или во рок од 30 дена по истекот на пресметковниот период доколку обврската за плаќање настанала во пресметковниот период.

(ѓ) Трансакции во странска валута

Организацијата нема трансакции во странска валута.

(е) Данок од добивка

Данокот од добивка за сите обврзници изнесува 15% од оданочивата добивка, но Организацијата е непрофитна организација и не е подложна на данок од добивка.

Белешки кон финансиските извештаи

1. Приходи од донации

Во денари	2004	2003
USAID – Community Self-Help Initiative	3.730.473	14.557.274
Министерство за труд и социјална политика	2.342.400	2.150.000
PRiSMa	1.924.000	-
Македонски центар за меѓународна соработка	639.115	576.521
Балканска фондација за деца и млади	626.060	333.134
Институт за трајни заедници	412.861	716.494
Холандска Амбасада	363.260	-
Донации од вработените	258.545	325.945
USAID – World Learning	253.031	-
OSCE	229.729	-
Влада на Република Македонија	150.000	100.000
CRIC – Centro Regionale di Intervento per la Cooperazione	-	2.410.304
Светска банка	-	398.470
Швајцарска амбасада	-	243.097
Equal in Development, Brussels	-	109.445
Global March for Children	-	52.510
Останато	158.714	112.380
	11.088.188	22.085.574

2. Програмски расходи

Во денари	2004	2003
Хонорари	2.874.735	4.018.444
Бруто плати	2.170.280	2.658.553
Програмски материјали	2.059.307	4.045.476
Непроизводни трошоци	1.014.857	4.432.657
Превоз	999.102	1.272.510
Услуги за печатење	779.832	1.584.066
Одржување	637.794	812.896
Телефонски и поштенски услуги	624.868	914.458
Набавени основни средства	330.495	735.829
Амортизација	289.392	159.321
Гориво	245.536	286.432
Репрезентација	22.696	20.838
Останато	812.317	912.793
	12.861.211	21.854.273

Белешки кон финансиските извештаи

2. Програмски расходи (продолжение)

Главни проектни активности имплементирани од страна на Организацијата во текот на 2004 година се следните:

- СОС телефонот за деца и млади, финансиран од Балканската фондација за деца и млади и Холандска Амбасада. СОС службата во 2004 година одговори на 414 повика и остварија 23 средби со деца, млади и родители. Јавувањата најчесто биле поврзани со проблеми во семејството и проблеми поврзани со насилство од различен тип (сексуално злоставување, психичко и физичко малтретирање, злоупотреба на детскиот труд). Волонтерите поминаа серија на тренинзи и работилници за подобрување на тимската работа и организација на СОС телефонот. Во 2004 година СОС телефонот за деца и млади стана член на Child Helpline International;
- Прифатилиште за деца во кризна состојба. Згрижени се 16 раселени лица од с. Арачиново, од кои 8 се деца, со финансиска поддршка од Министерството за труд и социјална политика;
- Македонски волонтери во акција – Мак акција е најголемиот проект реализиран од Организацијата во текот на 2004 година. Целта на проектот е да го стимулира волонтерството и помошта на заедницата преку неформална обука и минимална финансиска поддршка за волонтерите. Финасиери на проектот се USAID – the Community Self-Help Initiative, PRiSMa и OSCE;
- Ненасилна разработка на конфликти – Иницијатива за подобро меѓусебно разбирање е проект за подобрување на комуникацијата меѓу средношколците со македонско и албанско етничко потекло. Проектот е финансиран од Институтот за трајни заедници;
- Акционен план – Во рамки на проектот за подобрена заштита на децата, финансиран од USAID – World Learning подготвена е брошура која ги содржи предлозите и препораките кои се однесуваат на социјалните и другите права на децата во Република Македонија;
- Освен погоре наведените активности Организацијата ги реализираше своите редовни активности како што се: детските работилници, правно застапување и лобирање, социјално-хуманитарна помош, издавање публикации, учество на меѓународни семинари, обуки и конференции.

Белешки кон финансиските извештаи

3. Материјални вложувања

Во денари	**Мебел и опрема**
Набавна или ревалоризирана вредност	
На 1 јануари 2004	3.671.935
Зголемувања	330.495
Отпис	(842.841)
На 31 декември 2004	3.159.589
Исправка на вредноста	
На 1 јануари 2004	1.312.052
Амортизација	109.374
Амортизација на донирани основни средства	289.392
Отпис	(183.097)
На 31 декември 2004	1.527.721
Неотпишана вредност	
На 1 јануари 2004	2.359.883
На 31 декември 2004	1.631.868

Од вкупниот отпис на материјалните вложувања МКД 712.925 се материјални вложувања кои се повлечени од финансиерот USAID – Community Self-Help Initiative на крај на проектот Македонски волонтери во акција во Август 2004 година.

4. Парични средства и паричен еквивалент

Во денари	**2004**	**2003**
Парични средства во банка	565.720	1.846.399
Благајна	30.418	38.011
	596.138	1.884.410

5. Побарувања

Побарувањата на Организацијата ги сочинуваат МКД 198.400 од Министерството за труд и социјална политика, надомест на трошоците за сместување на внатрешно раселените лица за месец декември 2004 година (2003: МКД 198.400 за декември 2003 година) и МКД 10.000 од Младите Европски федералисти на Македонија (2003: МКД 10.000).

Белешки кон финансиските извештаи

6. Обврски

Обврските во 2004 година ги сочинуваат МКД 24.908 кон Македонски Телекомуникации и МКД 10.578 кон Мобимак.

7. Последователни настани

По датумот на составување на билансот не се случиле настани од материјално значење, кои треба да се прикажат во финансиските извештаи.

ПРИЛОГ

РАСПОРЕД НА РАСХОДИ ПО ПРОГРАМИ ЗА 2004 ГОДИНА

	РАСХОДИ 2004											
			СОС Телефон			Македонски волонтери во акција						
	Програма за Развој и консолидација на ПДАСМ	Иницијатива за подобро меѓуетничко разбирање	Холандска амбасада	BCYF	Внатрешно раселени лица	(PRISMa)	(CSHI)	(OSCE)	Акционен план	Расходи по изворни приходи на ПДАСМ	%	ВКУПНО
Материјални трошоци за донации												-
потрошени прехрамбени артикли		21,925	35,536		830,521	100,015	107,929	29,500	2,246		8.768%	1,127,672
потрошени канцелариски материјали	32,029	39,299		43,459		133,713	225,437		23,255	23,003	4.045%	520,195
потрошени материјали за хигиена					8,288	31,214	5,016	8,515			0.412%	53,033
потрошени материјали и суровини					45,476	7,350	26,498				0.617%	79,324
отпис на ситен инвентар							18,456		11,425	32,918	0.488%	62,799
потрошени лекови и други материјали	7,823				90,566	2,300	80,594	35,000			1.682%	216,283
Потрошена енергија												-
електрична енергија						26,060	34,324				0.470%	60,384
гориво за службени потреби	14,020	17,951		1,000		33,806	28,863		35,425	49,126	1.401%	180,191
потрошена вода						4,041	921				0.039%	4,962
Инвестиционо одржување на средствата												-
поправки на возило, компјутери и канализација										67,145	0.522%	67,145
Други услуги												-
услуги за чистење и перење на возила										6,116	0.048%	6,116
други непроизводствени услуги	31,474	4,555				94,151	373,218			4,047	3.946%	507,445
печатарски услуги, развивање фотографии и филм	60,008	26,658		34,184		117,219	350,130	89,208	102,617	18,609	6.210%	798,633
Превозни - транспортни услуги												-
поштарина - писма				200			315		4,920	10,545	0.124%	15,980
телефон/телефакс	87,494	22,637	29,481	38,262		196,325	141,243		40,186	53,260	4.734%	608,888
услуги за превоз по проекти	2,700	23,325	95,268	16,329		113,318	87,816	230	2,856	55,418	3.089%	397,260
Репрезентација												-
репрезентација							8,221			14,475	0.176%	22,696
Амортизација по основни средства												-
Амортизација по основни средства										289,392	2.250%	289,392
Други материјални трошоци												-
судски и административни такси										48,156	0.374%	48,156
издатоци за стручна литература по поректи							58,081			845	0.458%	58,926
расходи за учество на семинари	2,300									1,900	0.033%	4,200
регистрација на моторни возила										38,288	0.298%	38,288
други функционални расходи		35,494				104,623	584,488		350	5,879	5.682%	730,834
Наемнини и закупнини												-
наемнина на деловен простор						31,250	52,528				0.651%	83,778
Провизија за платен промет												-
провизија Стопанска банка	882					11,174	14,147			17,744	0.342%	43,947
инфотел - Комерцијална банка										7,420	0.058%	7,420
Осигурување												-
осигурување на средства од ризик						5,940				31,655	0.292%	37,595
Трошоци за службени патувања												-
дневници за службени патувања во земјата										11,200	0.087%	11,200
дневници за службени патувања во странство										74,474	0.579%	74,474
трошоци за ноќевања по проекти	33,020	111,134		40,354		271,800			27,340	21,240	3.926%	504,888
други трошоци за службени патувања (зелен картон)										11,280	0.088%	11,280
Надоместоци и издатоци на вработените												-
трошоци за превоз од работа до работа		1,050								4,265	0.041%	5,315
надомест за општествена исхрана	4,600										0.036%	4,600
Членарини												-
други видови членарина (граѓанска платформа, МЦМС, УНИТЕД, ЦХИ)										27,720	0.216%	27,720
Интелектуални и лични услуги												-
авторски хонорари						9,620						9,620
договорни услуги, договор за дело, бруто износ	379,959	200,310	276,678	66,556	289,380	531,772	1,002,655			252,033	23.321%	2,999,343
нотарски услуги										36,490	0.284%	36,490
услуги за преведувачи										14,160	0.110%	14,160
други интелектуални услуги	219,008					17,346	28,674			3,823	2.090%	268,851
Други расходи												-
други расходи							127,389	66,847		126,718	2.496%	320,954
Бруто плати и надоместоци од платите												-
бруто плати на вработените	-		-	-						2,079,058	16.165%	2,079,058
персонален данок за ваучер, превоз, закупнина, брошура	1,695	4,708	16,800	798		45,986	20,419		815		0.709%	91,221
Капитални и други средства												-
набавка на намештај и компјутерска опрема	317,000					13,495						330,495
%	9.284%	3.958%	3.528%	1.875%	9.830%	14.793%	26.260%	1.783%	1.955%	26.735%		100%
ВКУПНО	**1,194,012**	**509,046**	**453,763**	**241,142**	**1,264,231**	**1,902,518**	**3,377,362**	**229,300**	**251,435**	**3,438,402**	**1**	**12,861,211**